hansgrohe

DE Gebrauchsanleitung / Montageanleitung **2**

FR Mode d'emploi / Instructions de montage **3**

EN Instructions for use / assembly instructions **4**

IT Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione **5**

ES Modo de empleo / Instrucciones de montaje **6**

NL Gebruiksaanwijzing / Handleiding **7**

DK Brugsanvisning / Monteringsvejledning **8**

PT Instruções para uso / Manual de Instalación **9**

PL Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu **10**

CS Návod k použití / Montážní návod **11**

SK Návod na použitie / Montážny návod **12**

ZH 用户手册 / 组装说明 **13**

RU Руководство пользователя / Инструкция по монтажу **14**

FI Käyttöohje / Asennusohje **15**

SV Bruksanvisning / Monteringsanvisning **16**

LT Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos **17**

HR Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju **18**

TR Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu **19**

RO Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare **20**

EL Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης **21**

SL Navodilo za uporabo / Navodila za montažo **22**

ET Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend **23**

LV Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija **24**

SR Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu **25**

NO Bruksanvisning / Montasjeveiledning **26**

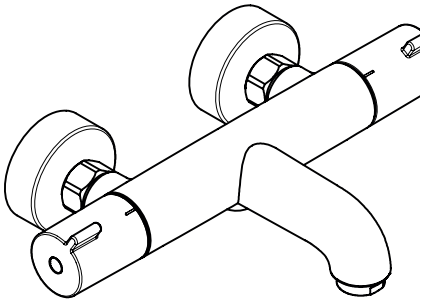
BG Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж **27**

SQ Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit **28**

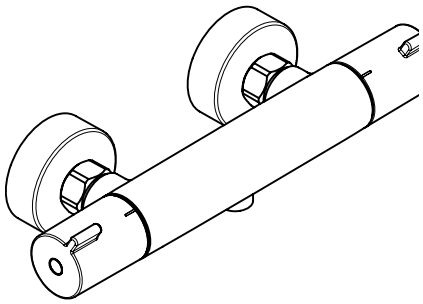
AR دليل الاستخدام / تعليمات التجميع **29**

HU Használati útmutató / Szerelési útmutató **30**

JP 取扱説明書 / 施工説明書 **31**



Ecostat
13201000



Ecostat
13211000

⚠ Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.

⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Produktet er ikke påtenkt for bruk sammen med et dampbad!

Termostat I forbindelse med gjennomstrømningsvannvarmer

- Når det tilkobles en håndusj, skal en eventuell allerede innbygd drossel i håndusjen fjernes.
- Når det oppstår problemer med gjennomstrømningsvannvarmer eller ved store trykkdifferanser skal det monteres en drossel i kaldtvannsforsyningen. Denne kan leveres som ekstrautstyr (artikkelnummer 97510000).
- Termostat Dusj: I forbindelse med gjennomstrømningsvannvarmer må ECOS-TOP-anslagsskive (#95042000) fjernes.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 60 °C
Tilkoblingsmål:	150±12 mm
Tilkoblinger G 1/2:	kaldt høyre - varm venstre
Termisk desinfisering:	70 °C / 4 min

- Egensikker mot tilbakeflyt
- Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

max. ≈42°C **Safety Function** (se side 34)

Takket være egenskapen "Safety Function" kan det forhåndsinnstilles en ønsket maks. termperatur, f.eks. 42 °C.

Justering (se side 33)

Etter avsluttet montering skal termostatens utløpstemperatur kontrolleres. Det er nødvendig med korrektur når temperaturen målt ved uttaksstedet avviker fra temperaturen som er innstilt på termostaten.

ECO ≈10 l **ECOSTOP** (se side 34)

Vedlikehold (se side 35)

- Funksjonen til returløpssperren skal iht. EN 806-5 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (minst en gang i året).
- For å holde regulerings-enheten bevegelig, skal termostaten stilles fra tid til annen på helt varmt og helt kaldt.

Mål (se side 37)

Gjennomstrømningsdiagram (se side 37)

① Utgang dusj
② Utlgang kar

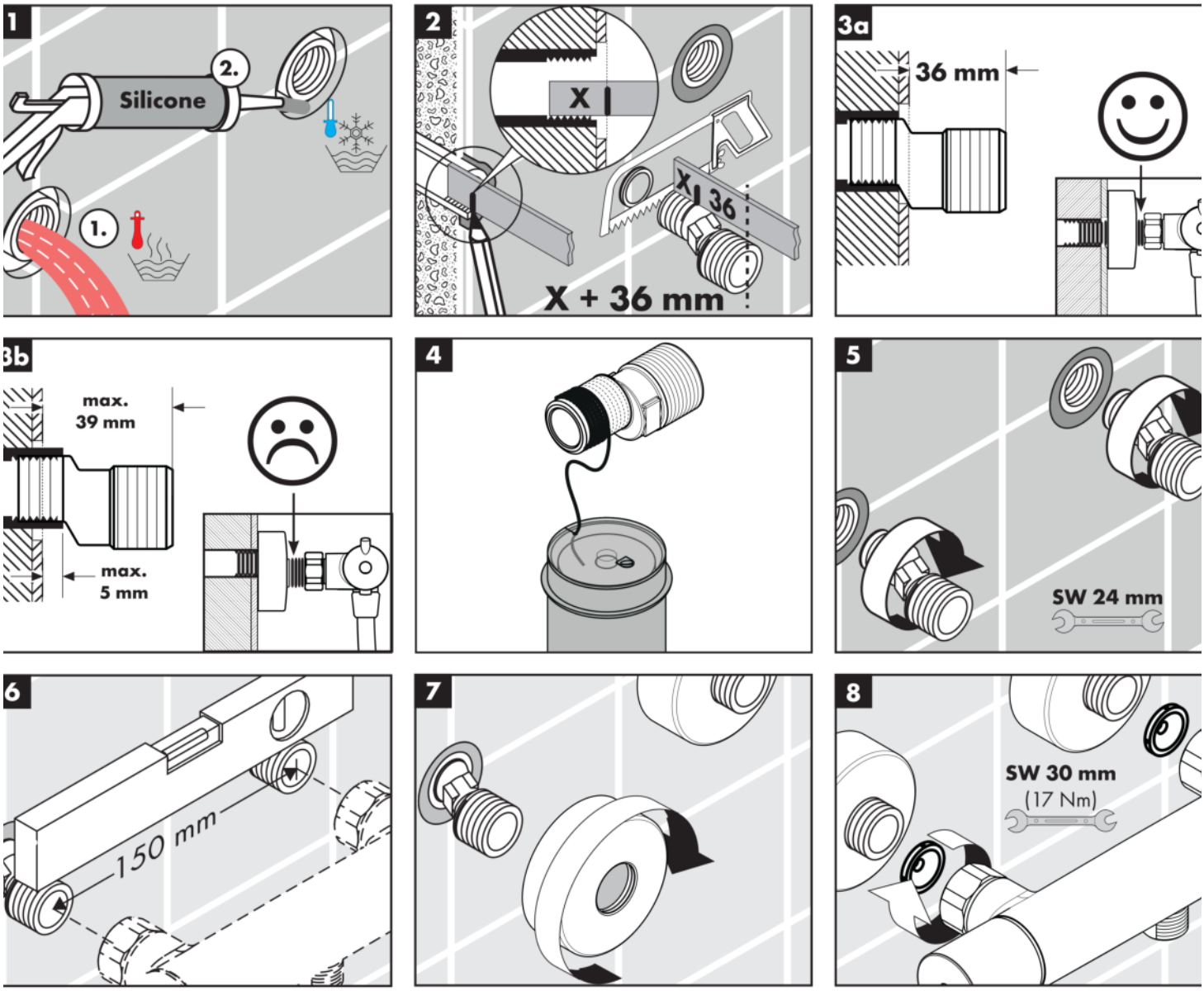
Servicedeler (se side 38)

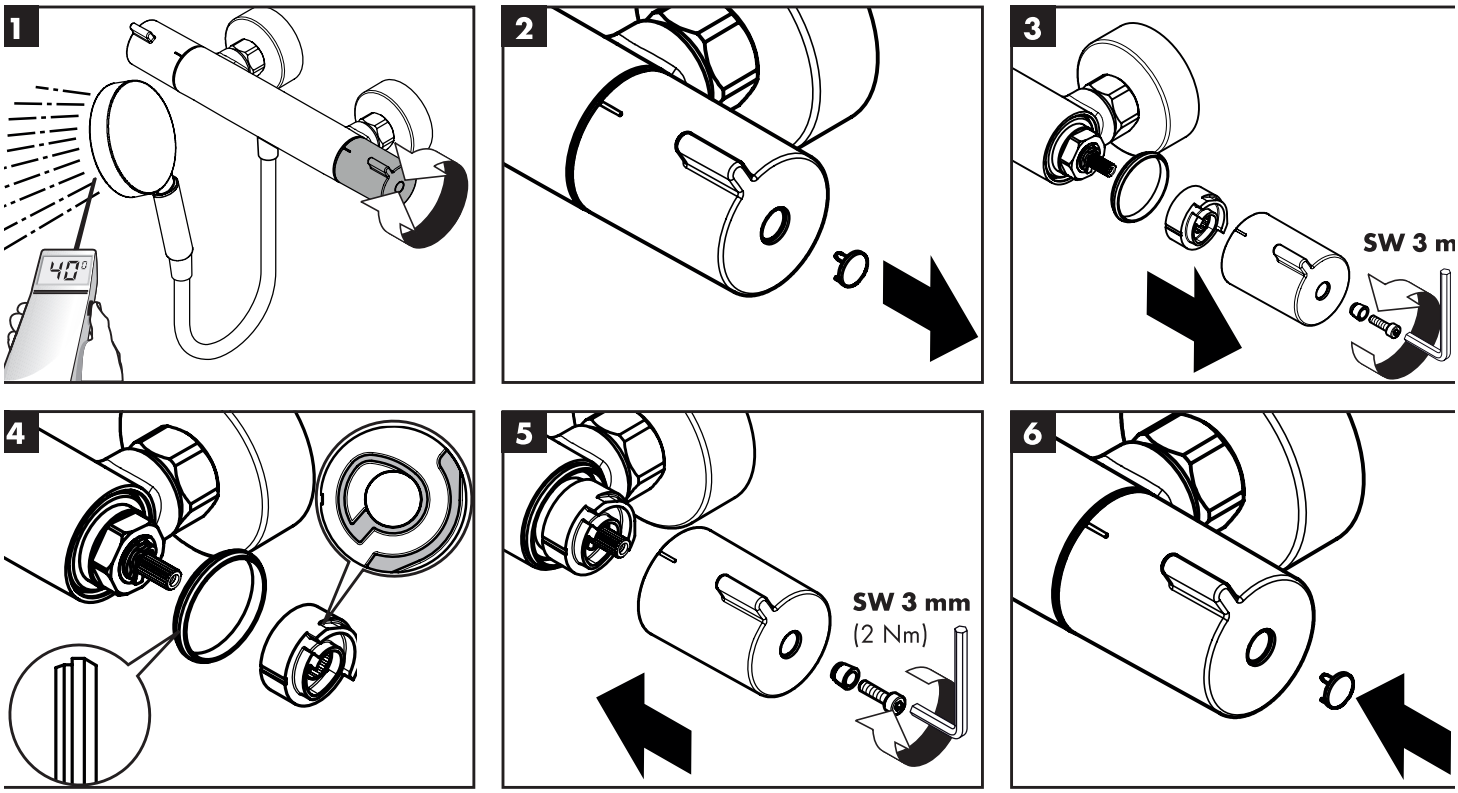
Rengjøring (se side 35)

Betjening (se side 36)

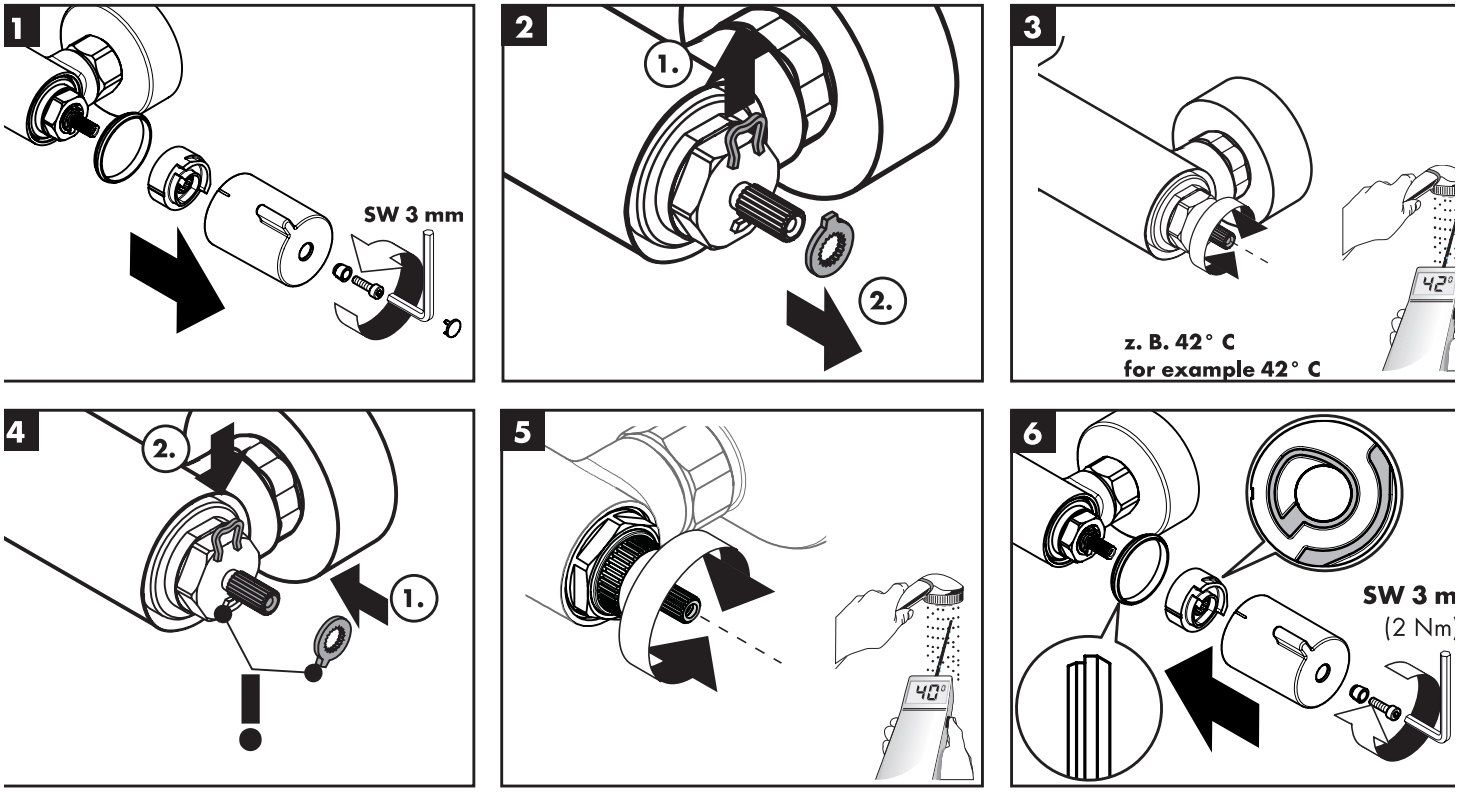
Prøvemerke (se side 40)

Feil	Årsak	Feilrettelse
Lite vann	- Forsyningstrykk er ikke tilstrekkelig	- Ledningstrykk sjekkes
	- Smussfangersil til reguleringseheten skitten.	- Smussfangersil før termostaten og på reguleringsen heten rengjøres
	- Dusjens silpakning er skitten	- Silpakning mellom dusj og slangen rengjøres
Krysstrømning, varmt vann presses ved lukket armatur inn i kaldtvannsledning eller omvendt	- Returløpstopper skitten / defekt	- Returløpstopper rengjøres, byttes hvis nødvendig
Utløpstemperatur samsvarer ikke med innstilt temperatur	- Termostat ble ikke justert	- Termostat justeres
	- For lav varmtvannstemperatur	- Varmtvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 60 °C
Temperaturregulering er ikke mulig	- reguleringsenhet forkalket	- reguleringsenhet byttes
Dusjen drypper stadig	- Smuss eller avleiringer på tetningen, avsperrings-overdel skadet	- Avsperrings-overdel rengjøres hhv. Byttes
gjennomstrømningsvannvarmer innkobler ikke under termostatdrift	- Smussfangersil skitten	- Smussfangersil rengjøres / byttes
	- Returløpstopper sitter fast	- Returløpstopper byttes
	- Drossel til håndusjen ikke fjernet	- Drossel fjernes fra håndusjen
	- Ecostop-anslagsring ikke fjernet	- Anslagring (#95042000) bygges ut

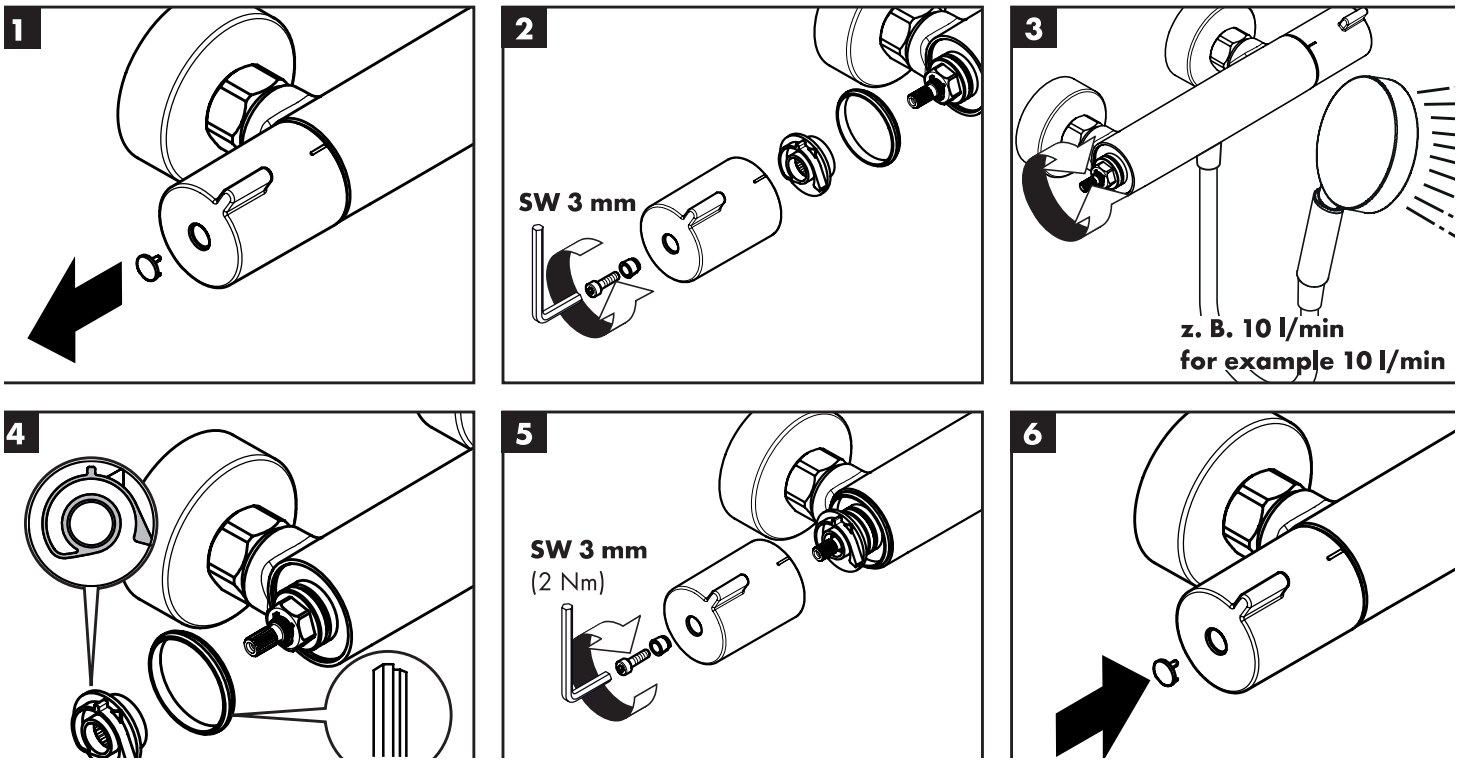

1
Silicone
2.
1.
2
X
X + 36
36
3a
36 mm
3b
max.
39 mm
max.
5 mm
4
5
SW 24 mm
6
150 mm
7
8
SW 30 mm
(17 Nm)


1
40°
2
3
SW 3 m
4
5
SW 3 mm
(2 Nm)
6

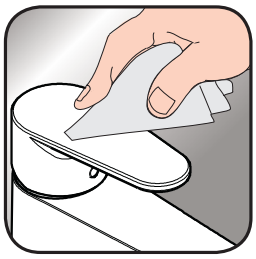
ıax.
42° C



ECO
≈ 10 l



/www.hansgrohe.com/
leaning-recommendation



www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



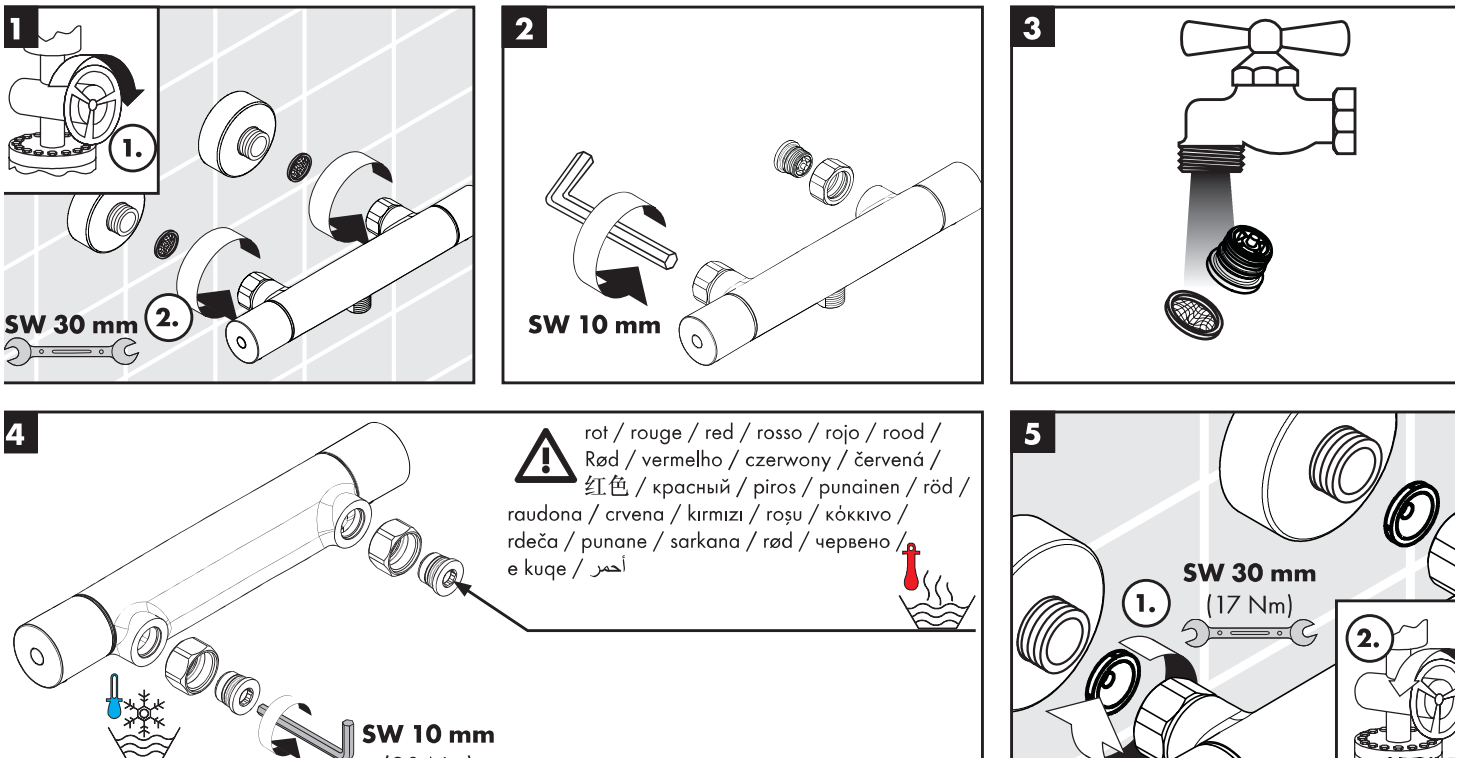
www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation

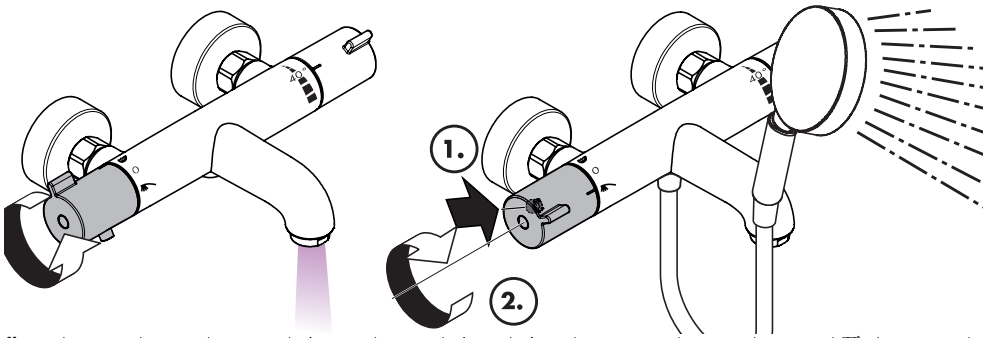


www.hansgrohe.cc
cleaning-recommenda

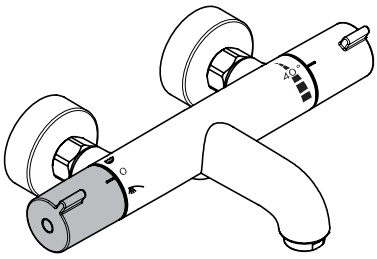
DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
KO 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉
AR وصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

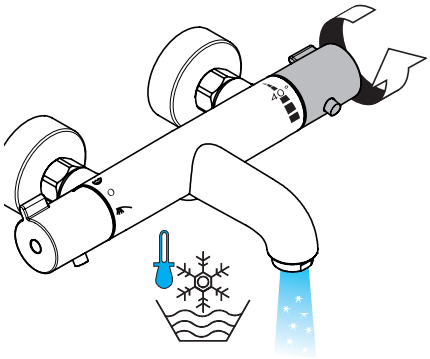




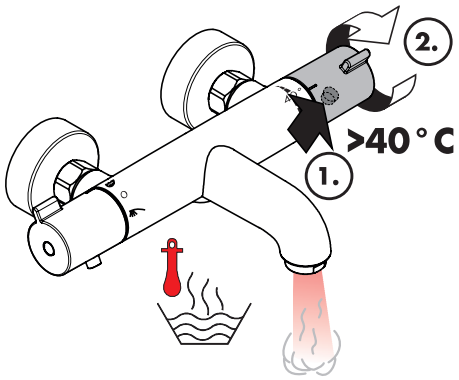
ffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvoriť / 开 / открыть / yitás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / avoικτό / odpreti / avage / atvērt / tvoriti / åpne / отваряне / hape / فتح / 開く



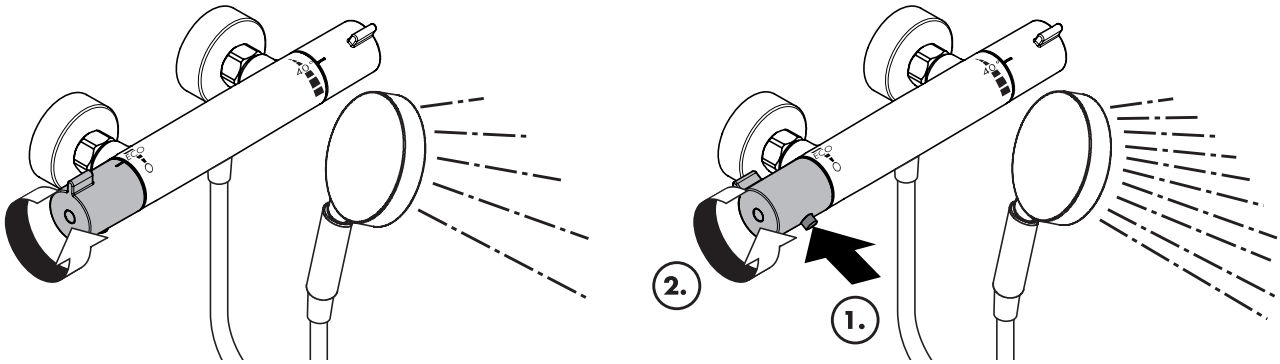
schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / إغلاق / 閉じ



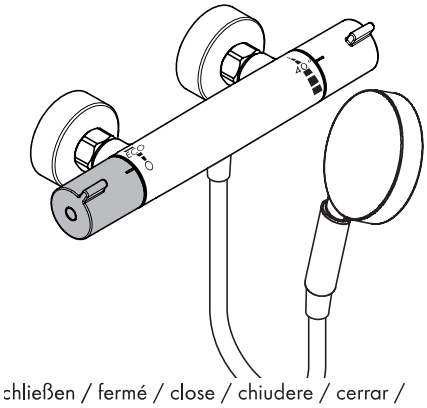
alt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / ia / zimna / studená / studená / 冷 / холодная / ideg / kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / ece / κρύο / mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / тудено / i ftohtë / بارد / 冷たい



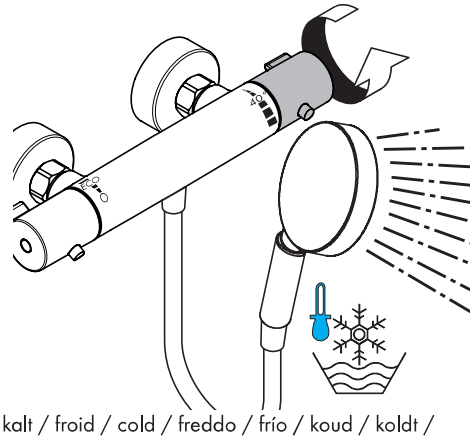
warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald / ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло / i ngrohtë / ساخن / 温かい



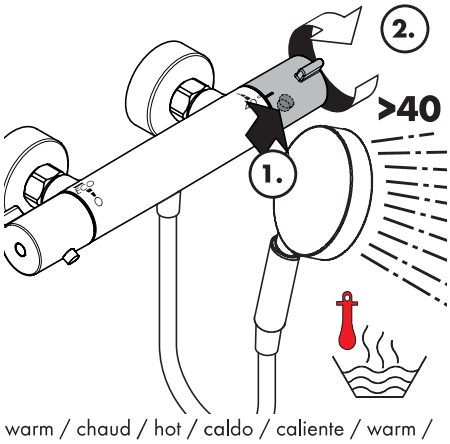
ffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvoriť / 开 / открыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / çmak / deschide / avoικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отваряне / hape / فتح / 開く



chließen / fermé / close / chiudere / cerrar / luiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / zavrieť / 关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / täinga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / ıchide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / atvori / lukke / затваряне / mbylle / إغلاق / 閉じる

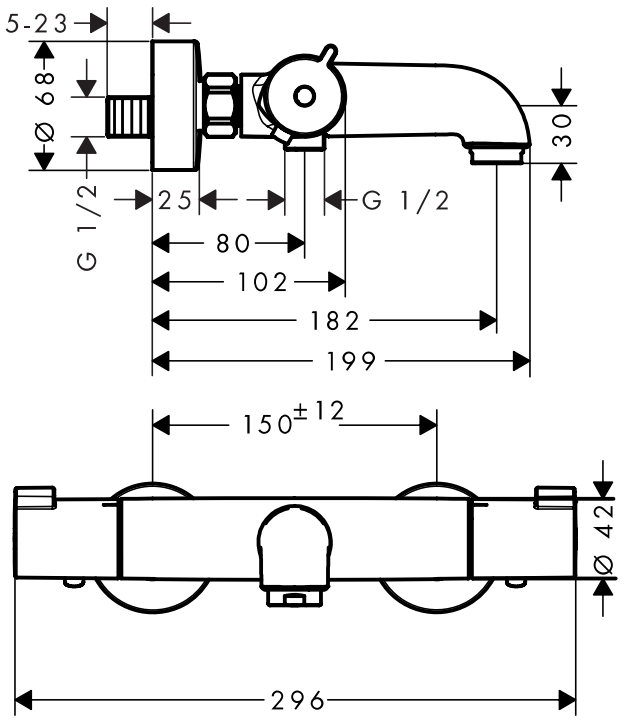


kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria / zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg / kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / κρύο / mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i ftohtë / بارد / 冷たい

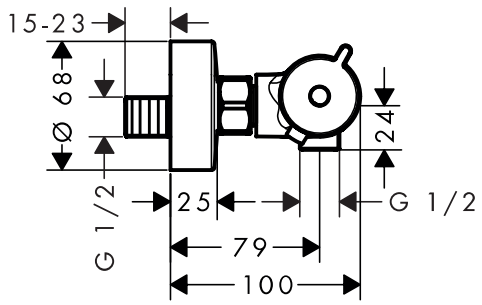


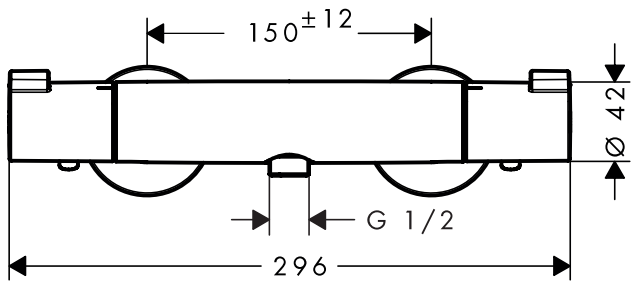
warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / lämmin / varmt / karštas / Vruć voda / sıcak / cald / ζεστό / toplo / kuum / karst topla / varm / топло / i ngrohtë / ساخن / 温かい

costat
3201000

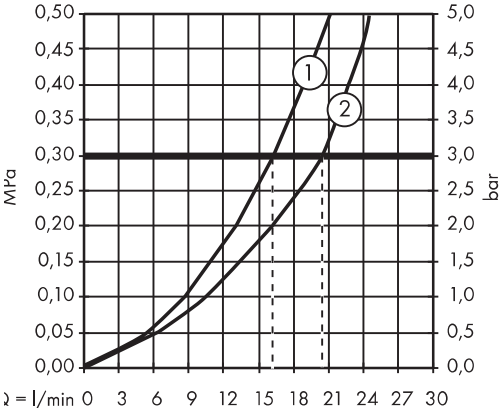


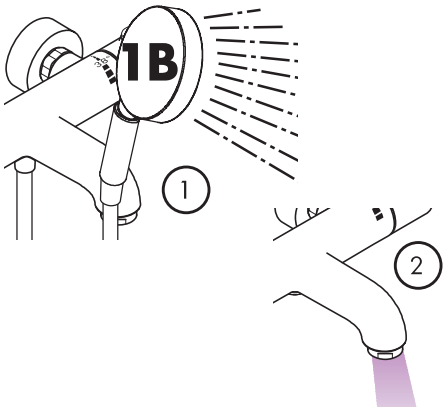
Ecostat
13211000



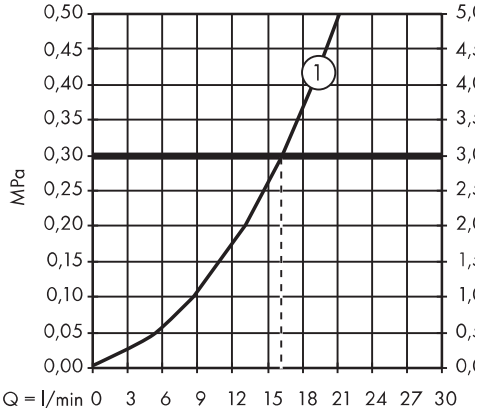


costat
3201000

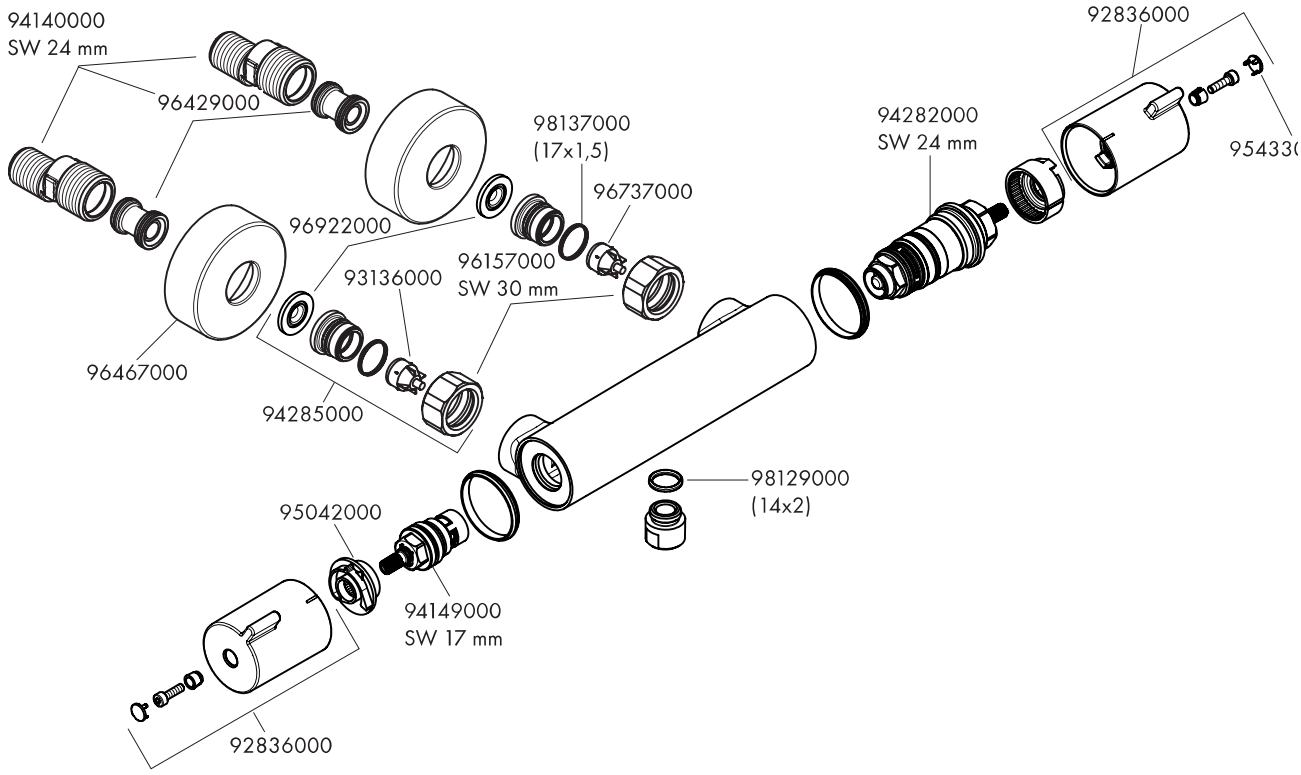




Ecostat
13211000



costat
3211000



	P-IX	DVGW	SINTEF	NF	STF	SKZ	ETA	GODKENDT TIL DRIKKE
13201000			X	X		X	X	
13211000			X	X		X	X	